

**Lita Nampa 1 Paulalu
Walkatjura Iyantja Ngura
Tjitja-lanikalakutu
1 Thessalonians
Nyangatja Nganmanytju
Nyakula Wangkanytjaku**

Nyangatja Godaku tjukurpa Paulalu walkatjunkunytja Jesuku walytja tjutaku ngura nyara Tjitja-lanikala nyinanytja tjutaku. Ka panya nyiri kutjupa ngaranyi ini *Jesulu Iyantja Tjutangu Palyantja* wati panya Luke-alu walkatjunkunytja, ka panya nyiri pala palula Luke-alu tjakultjunu chapter 17-ta Paulanya Timitjinya Tjaalatjanya tjana ankula nyinanytja ngura nyara Tjitja-lanikala. Panya paluru tjana tjinu 21 nyinangi ngura nyara palula munuya Tjukurpa Jesunyatjara tjakultjunangi anangu nyara palula nyinanytja tjutangka. Kaya Jew tjuta mulamularingu munu Jew wiya tjuta kulukulu. Palu Jew kutjupa tjutangu mulamularingkuwiyangu wantingi munuya mulamularingkupai tjuta kurara pungangi munuya Paulanya painu tjanampa ngura wantikatinytjaku.

Ka ngula Paulalu Timitjinya malakungku witura iyanu ngura nyara Tjitja-lanikalakutu ankula anangu panya Jesuku walytja tjuta nyakunytjaku munu palunya tjananya wangkara

kunpuntjaku. (Nyawa 3:5.) Ka Timitjilu ngura nyara palula wirkara tjananya nyakula pulkara pukularingu panya paluru tjana watarkurinytja wiyangku rawangku Jesunya wanannyangka.

Palu kutjupa tjutangkuya kulinu Jesunya ilkaringuru malaku mapalku pitjanytjapalku munuya palulanguru warka wantira patara nyinangi Jesuku. Ka lita nyangangka Paulalu tjananya wangkara painingi pakara warkarinytjaku.

Kaya kutjupa tjuta pulkara tjituru-tjitururingi panya tjanampa walytja tjtaya nganmanypa ilungu Jesunya pitjanytja kuwaripangka. Ka Paulalu lita nyangangka walkatjura tjananya wangkara tjukaruruningi ngunti kulilwiyangku tjukarurungku kulintjaku Jesunya malaku pitjanytja.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1 Paulalu nganmanytju wangkanytja

1:2—3:13 Paulanya tjanampa pukularinytja

4:1-12 Paulalu tjananya wituwituntja Godalawanu tjukaruru palyanyku nyinanytjaku

4:13—5:11 Paulalu Jesunya malaku pitjanytja tjakultjunkunytja

5:12-28 Paulalu tjukurpa malatja wangkanytja

Paulalu Nganmanytju Wangkanytja

¹ Uwa, Jesuku walytja tjuta, ngayuluna Paulalu lita nyangatja nyurampa walkatjunanyi ngura pala Tjitja-lanikala nyinanytja tjtaku. Panya nyura Mama Godaku walytja mulapa nyinanyi

Mayatja Jesuku Christaku kulu. Kala nyan-gatja Tjaalatjalu Timitjilu nganana mankurtu lita nyangatja nyuralakutu ma-iyani nyurampa pukularira.

Ka Mama Godalu nyuranya pukultju pulkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapara pukulmanama.

Wiruraya Palyanyku Nyinama

²⁻³ Uwa, nganana nyuranya kulira pulkara pukularipai. Panya nyura Jesuku pulkara mulamularingkupai munu nyara palulanguru nyura Godaku wirura warkaripai. Munu panya nyura mukulya pulka nyinapai munu nyara palulanguru nyura wiru tjuta palyalpai anangu tjutaku. Munu nyura ala-ala patara nyinapai Mayatja Jesulu Christalu nyuranya malakungku pitjala mantjintjaku. Nyara palulanguru nyura ala-ala patara raparingkula Godaku iwarangka tungun-tungunpa ananyi wantinytja wiya alatjitu. Ka nyura nyanga alatji wirura nyinanyangka nganana pulkara pukularipai munula Godala tjapira alatji wangkapai, "Ngura nyara Tjitja-lanikala nyuntumpa walytja tjuta wirura nyinanyi."

⁴ Uwa walytja tjuta, nganana nintingku kulini panya Godalu nyuranya pulkara mukuringkula ngurkantanu nyura palumpa walytja nyinanytjaku. Nyara palulanguru kulula Godanya walkulpai paluru nyuranya ngurkantankunyjtjanguru.

⁵ Palu nyura wanyu Jesuku mulamularingu ngayulu Tjukurpa Palya tjakultjunkunyangka

kulira? Wiya, ngayulu tjakultjunkunyangka Godalu witulya pulkangku nyurala unngu nintiningi. Nyara palulanguru nyura Jesuku mulamularingu Kurunpa Milmiltu nyuranya unngu nintinnyangka. Panya nyura nyangangi nganana Godaku raparingkula Tjukurpa Palya mulamulangku wangkanyangka, munu panya nyura nyakula kuliningi alatji, “Awari, mulapa nyangantu Godaku mulamularingkula tjukurpa pulka rapangku wangkanyi.” Alatji nyura kuliningi.

Ka panya mungatu nganana nyurala tjungu nyinangi munu panyala nyurampa wiru mulapa palyanangi. Ka nyura nyara palulanguru nintir-
ingkula kuliningi, “Ai, nyanga tjanaya tjukurpa mulapa wangkanyi, panya tjana tjukurpa palunyatjara alatjitu nyinanyi munuya wiru tjuta kutju palyani.” Alatji nyura nyakula kuliningi.

⁶ Munu nyura nyara palulanguru nganannya purunypa arkara nyinangi panya Mayatja Jesunya purunyarira wirura nyinanytjikitja. Kala nyara palulanguru kulu kulini panya mulapa Godalu nyuranya ngurkantanu palumpa walytjaringkula nyinanytjaku. Ka panya anangu watarkitja tjutangku nyuranya kuraningi nyura Tjukurpa Palya kulira Jesuku mulamularingkunyangka. Palu nyura panya tjananya kulira wantingi munu Godaku tjukurpa kutju kulira pulkara pukularingi, Kurunpa Milmiltu nyuranya pukulmankunyangka.

⁷ Uwa, nyuranya panyaya anara kuraningi, ka panya nyura palula tjanala kulintja wiyangku wantira Godalawanu kutju nyinangi. Ka panya

anangu Jesuku walytja kutjupa tjutangku ngura kutjupa tjutanguru nyuranya nyangangi munu kuliningi Godalawanu wirura nyinanyangka, munuya palulanguru tjana kulu nyuranya purunypa Godalawanu wirura nyinanytjikitja mukuringanyi. Anangu paluru tjana panya manta nyara ini Matja-tuniyala nyinanyi, munu kutjupa tjuta nyurala ulparira nyinanyi manta panya ini Akayala.

⁸ Panya ngura winkitjangkuya anangu tjutangku nyuranya kulinu Godaku pulkara mulamularingkuntja, munuya nyara palulanguru nintiringu Mayatja Jesuku tjukurku.

Uwa, mulapa nyuralanguru Mayatjaku tjukurpa lipiringu munu ngura winkikutu anu Matja-tuniyala pulala Akayala kutju wiya palu ngura uwankarakutu. Ka nyara palulanguru manta winkitjangku nyuranya nganmanytju kulinu nganana tjanala tjakultjunkuntja kuwaripangka.

⁹ Panya nganana ngura kutjupangka wirkankunyangka anangu nyara palunya ngurara tjutangku tjukurpa nyuranyatjara patara nganana tjakultjunangi munuya alatji wangkangi, "Nyara Tjitja-lanikala nyinanytja tjuta kunyu nyurampa pulkara pukularingi nyura Godaku tjukurpa tjanala wangkanyangka. Munuya kunyu god pulinguru pununguru palyantja tjuta wantira God wankaku mulamularingu palula kutjunga wanganarangku kulira warkarinytjikitja." Alatiya ngura kutjupangka kutjupangka nganana tjukurpa nyuranyatjara pukultu

tjakultjunkturpai.

¹⁰ Munuya alatji kulū wangkangi, “Nyara paluru tjanaya kunyu ala-alangku patani Godaku katja malaku pitjanytjaku ngura ilkaringuru.” Alatjiya ngayula tjakultjunangi. Ka panya mulapa Jesunya ilunyangka Godalu wankara pakaltjinganu. Ka paluru tjintu malatjangka nganananya pitjala wankarunkuku, panya tjintu nyara palula Godalu anangu palunya wantipai tjuta tjarara ngura kurangka waniku. Uwa, nyuranyaya ngura winkitjangku kulinu nyura Mayatja Jesuku pulkara mulamularingkunyangka.

2

Paulanya Tjitja-lanikala Nganmanypa Nyinara Warkarinytja

¹ Palu walytja tjuta, panya nganaṅa mungatu nyurala wirkara tjukurpa wangkanyangka nyura kulira Jesuku mulamularingu, kala palulanguru pulkara pukularingu.

² Palu panya nganaṅa nganmanypa ngura nyara Pilipaila nyinanyangka anangu tjutangu nganananya anara warkira painingi munulanya pungangi. Palu Godalulanya kurunpa rapanu Tjitja-lanikalakutu ma-pitjala palumpa Tjukurpa Palya Jesunyatjara nyurala tjakultjunkturjaku. Ka panyaya nyurampa pala ngurangka tjara kutjupa palu purunypatu nyinangi munulanyaya mirpanarira pulkara painingi. Palu tjana wangkanyangka nganaṅa

kulilwiyangku tungun-tunguntu alatjitu nyurala wangkangi Tjukurpa Palya Jesunyatjara.

³ Uwa, nganaṅa panya tjukurpa palunya nyurala tjakultjunangi nyura kulira mulamularingkula Jesunya wanantjaku. Panya nganaṅa nyurampa mukuringkula tjukurpa tjukaruru wangkangi ngunti wangkanytja wiyangku. Munula nyuranya ngunti kurantjikitjangku kulintja wiyangku tjukurpa mulapa kutju wangkangi nyuranya pukulmankunytjikitjangku.

⁴ Palu kutjupa tjutangku nganaṅanya anara wangkapai, “Nyara tjana nyuranya ngunti kurani, kaya tjananya kulintja wiyangku wantima.” Alatjiya nganaṅanya wangkapai. Palu tjana ngunti alatji wangkanyi nintingku-palku. Panya Godanya ninti nganaṅa unngu kulin-tjitjaku, munulanya paluru alatjitu nintingku witura iyanu Tjukurpa Palya Jesunyatjara paratjakultjunkunytjaku. Kala tjukurpa nyanga palunya anangu tjutangka wangkapai Godalu nyakula pukularinytjaku, anangu tjutangku nganaṅanya nyakula mirawaninytjaku wiya.

⁵ Palu anangu kutjupa tjutangku tjinguru nyurala tjukurpa wangkapai nyuranya ngunti pukulmankunytjikitjangku nyura tjanampa mukuringkunytjaku. Palu nyura ninti nganampa panya nganaṅa tjananya purunypa wiya, munula nyurala Godaku tjukurpa kutju tjukarurungku wangkapai. Palu tjinguruya kutjupa tjutangku nganaṅanya nyanga alatji kulini, “Tjinguruya manikitjangku nyangantu tjukurpa wangkanyi nganaṅa kulira pukularira

tjananya mani pulka ungkuny_tjaku.” Palu wiya alatjitu. Godanya ninti nganampa panya nganana nyurala tjukarurungku tjakultjunangi manikitjangku wiya.

6 Panya Jesulu iyannyangka nganana nyurampa ngurangka Godaku war_karingi nyura kulira Godanya kutju mirawaninytjaku nganananya wiya. Munula palu purunypatu ngura kutjupa uwankarangka Godaku war_karipai anangu tjut_angku Godanya kutju mirawaninytjaku.

7-8 Nganananya panya Jesulu Christalu ngurkantara witura iyanu tjukurpa palumpa para-tjakultjunkuny_tjaku. Kala palulanguru Jesulu nganananya witura iyannyangka nganana uti nyurala ngatjinma ungkuny_tjaku. Palu wiya, nganana panya nyurala ngatjintja wiyangku wantingi munula nyurala pukulpa nyinangi, panya ngunytjungku tjitji mukulyangku atunymara kanyilpai, palu purunypa nganana nyurampa pulkara mukuringangi kurunpa winki. Munula palulanguru nyurala pukultu wangkangi Godaku Tjukurpa Palya. Munu panyala nyurala tjungu nyinara nyuranya mukulyangku alpamilanangi tjukurpa kutju wangkanytja wiyangku. Panya ngananku walytjangku pukulmankunytjikitjangku kulintja wiyangku nganana nyuranya kutju pukulmankunytjikitjangku kuliningi nyurampa pulkara mukuringkula.

9 Uwa walytja tjuta, nyura panya ninti nganana panya nyurala nyinara Godaku tjukurta

kutju warkarinytja wiya, palu panya kutjupa-
arala warka kutjupa manikitjangku palyanangi
kalala mungangka kulu. Munula warka
pala palulanguru mani mantjira mai walyt-
jangku payamilara ngalkuningi nyurala ngatjin-
tja wiyangku.

¹⁰ Ka panya nyura ninti panya nganana
nyurala nyinaralpi tjukaruru nyinangi palya
mulapa, munula kura palyantja wiya nyinangi,
ka anangu kutjupangku nganananya nyakula
wirunmanangi kuranmankunytja wiyangku.
Panya Godalu nganananya nintingku nyangangi
nyurala wirura nyinanyangka.

¹¹⁻¹² Panya nyura ninti nganana panya
nyuranya mama purunytju wangkara kurunpa
rapanangi, panya mamangku tjitjingka
wirura wangkapai munu tjukarurulpai, palu
purunytjula kurunpa pulkara mukuringkula
nyuranya wangkara tjukaruruningi wirura
palyanyku nyinanytjaku Godanya nyakula
nyurampa pukularinytjaku. Panya
paluru nyuranya ngurkantanu palumpa
walytjaringkula tjukaruru nyinanytjaku,
munu paluru Mayatja wirungku nyuranya
titutjarangku kanyilku witulya pulkangku.

¹³ Uwa, nganana nyurampa pulkara
pukularira Godanya rawangku walkulpai,
panya mungatu nganana Godaku tjukurpa
nyurala tjakultjunkunyangka nyura kulira
pulkara mulamularingu munu nyura alatji
kulinu, "Nyanga paluru tjana mulapa
Godaku tjukurpa wangkanyi, walytjangku
kulira wangkanytja wiyangku." Nyara

palulangurula Godanya walkulpai nyura tjukarurungku kulinnyangka. Ka panya nyura mulamularingkunyangka Godalu kuwari nyurala unngu tjukurpa panya palunya utini nyura kulira palulawanu tjukaruru wirura nyinanytjaku.

¹⁴ Ka panya kuwari nyurampa ngurangka anangu kutjupa tjutangku nyuranya anani munu punganyi nyura Godaku tjukurpa mulamulangu kulinnyangka. Palu kulilaya, nyanga palu purunypa ngaranyi ngura nyara Israelta, panya nyara palulaya anangu Jew kutjupa tjutangku Jesuku walytja tjutaku kuraringkula tjananya analpai munuya pungkupai nyuranya purunypa.

¹⁵ Panya Jew nyara paluru tjanaya nganmanytju Mayatja Jesunya-warara pungkula iluntanu munu panyaya iriti Godaku wangkatjara tjuta kulu pungkula iluntara wiyanu. Munuya kuwari nganampa ngapartji kuraringanyi munulanya paini ngura tjutanguru. Palu alatji palyannyangka Godanya tjanampa pukularinytja wiya alatjitu paluru tjana anangu uwankaraku kuraringkunyangka.

¹⁶ Munuya nganana anangu malikitja tjutangka tjukurpa wangkanyangka nganananya paini wangkawiyangku wantinytjaku, tjana kulira mulamularingkula wankaringkunytjaku-tawara. Utiya mukuringama Godalu anangu uwankara wankarunkunytjaku, palu tjana nganananya pairampa anangu ngura winkitja angatjunanyi Tjukurpa Palya kulira mulamularingkunytjaku-

tawara munuya palulanguru tjanampa pulkara kuraringanyi nganampa kutju wiya. Ka nyara palulanguru paluru tjana kura nyanga palu purunypa rawangku palyannyangka Godanya tjanampa ngalturingkuntja wiyaringu. Munu paluru kuwari tjanampa pulkara mirpanarira tjanampa ngapartji tjituru-tjituru pulka mulapa palyalku ngula.

Paulanya Tjananya Piruku Ankula Nyakuntjikitja Mukuringkuntja

¹⁷ Palu walytja tjuta, mungatu panyala nyurala wirura nyinangi, ka panyaya kutjupa tjuta nganampa pikaringangi munulanya nyuralanguru paira iyanu. Ka panyala anu munula nyuralakutu putu malaku ma-pitjangi. Palu nganana patu nyinara nyuranya titutjarangku kuliningi watarkurinytja wiyangku, munula nyurampa pulkara mukuringkula rawangku kuliningi alatji, "Yaalarala tjananya piruku nyakuku?"

¹⁸ Panya nganana nyuralakutu malaku ankuntjikitja mukuringangi. Ngayulu panya rawangku kuliningi nyuralakutu ma-pitjanytjikitjangku. Palu putuliringila, panya mamu Satantulanya rawangku angatjunangi.

¹⁹ Uwa, nganana nyuranya piruku nyakuntjikitja pulkara mukuringanyi, panya nganana kulini mulapa nyura Jesuku walytjarangkula palunya tungun-tunguntu wanalpai wantinytja wiyangku. Palulangurula nyurampa pulkara pukularinyi. Panya ngula Mayatja Jesunya malaku pitjanyangka nyura

palula mirangka kuntaringkuwiya rapa ngaraku palunya rawangku wanantjatjanu. Kala nyara palula ara ngana nyurampa pulkara pukulariku rapa ngaranyangka nyakula.

²⁰ Panya ngana nyurala nintinnyangka nyura Godaku pulkara mulamularingkula palula wanganarangku kulinigi. Kala palulanguru nyurampa pulkara pukulariku.

3

¹⁻² Ka panya ngana nyuranya nyakunytjik-itja mukuringkula kurunpa tjituru-tjitururira pulkara kulinigi, panya ngayulu nyuralakutu putu ma-pitjangi. Mununa palulanguru piruku kulinu, "Utina Timitjinya iyanma tjanalakutu, munuli palya Tjaalatjanya ngali ngura nyanga Atjantjala nyinama. Panya Timitjinya wati wiru ngalimpa walytja Jesulanguru, munu paluru Godala warkarira Tjukurpa Palya Jesunyat-jara para-tjakultjunkupai anangu tjutangka." Munuli alatji kulira palunya witura ma-iyanu nyuralakutu ma-wirkara nyuranya wangkara kunpuntjaku nyura mulamulangku Jesunya kulira titutjarangku wanantjaku.

³ Panya nyura Jesunya wanannyangkaya anangu kutjupa tjutangku nyuranya anara kurara punganyi nyuranya tjituru-tjituru palyantjikitjangku. Palu nyura pakuringkula tjituru-tjitururira wantinytjaku-tawara wati nyanga Timitjilu nyuranya ma-wirkara wangkara kunpulku nyura kulira tungun-tunguntu wanantjaku wantinytja

wiyangku. Panya nyura ninti, mulapa panya Jesuku mirpañtju tjuťangku nyuntunya nganañanya rawangku kuralpai tjituru-tjituru palyantjikitjangku nganañ palunya wañannyangka.

⁴ Panya nganañ mungatu nyurala nyinaralpi tjukurpa nyanga palunya rawangku wangkangi panya anangu tjuťangku nganañanya rawangku analpai Jesunya wañannyangka. Ka panyaya mulapaťu kuwari kulũ nyuranya anani tjituru-tjituru palyantjikitjangku.

⁵ Kana nyara palulanguru nyuranyatjara kulintjikitjangku Timitjinya nyuralakutu ma-iyanu nyuranya nyakula kulintjaku alatji, "Tjinguruya rawangku Jesunya wañani, munta tjinguruya wantingu mamungku tjananya kurannyangka?" Alatji kulintjikitja mukuringkulana Timitjinya ma-witunu ankula nyuranya nyakula nintiringkula malakungku pitjala ngalila tjakultjunkunytjaku. Panya ngayulu kuliningi, "Tjinguruya watarkuringu mamungku arkannyangka, munuya putu tungunpungkula wantingu Jesuku mulamularingkunytja wiyangku. Kala panyatja unytju alatjitu warkaringi." Nyanga alatji kulirana Timitjinya nyuralakutu ma-iyanu.

⁶ Palu kuwari nyanga paluru malaku pitjangu nyuralanguru munu paluru tjukurpa wiru tjuťa ngalila tjakultjunangi, kali kulira pulkara alatjitu pukularingi. Panya nyura kunyu Jesunya titutjarangku kulira wañani ngururpa wantinytja wiyangku, munu Jesuku pulkara mukuringanyi palumpa walytja kutjupa tjuťaku

kulu. Munu kunyu nyura ngalinya rawangku kulira pukularipai munu nyura kunyu ngalinya nyakunytjikitja pulkara mukuringanyi, panya ngali nyuranya nyakunytjikitja pulkara mukuringanyi, palu purunypatu.

⁷ Uwa walytja tjuta, nyurampa tjukurpa kulirali kurunpa pulkara pukularingu. Palu ngura nyangangkaya Jesunya wantipai tjutangu nganananya tjituru-tjituru palyantjikitjangu anara paini munulanya kurani Jesuku tjukurpa tjakultjunkunyangka. Palu kuwari ngali kulinu panya nyura kunyu Jesunya rawangku alatjitu wanani wantinytja wiyangu, kali pulkara alatjitu pukularingu.

⁸ Nganmanytju panyala nyuranya pulkara kulinigi, "Tjinguruya Jesunya rawangku wanani, munta tjinguruya wantingu." Palu mulapa nyura Mayatja Jesunya titutjarangu wanani, kala pulkara alatjitu pukularingu.

⁹ Munula Godala wangkara palunya pukultu alatjitu walkura mirawaninyi, panya nyura nganananya pulkara pukulmanu Jesunya tungun-tunguntu wanara.

¹⁰ Ka nganana rawangku Godala tjapilpai mungangka kalala paluru nganananya wituntjaku nyuralakutu nganana ma-pitjala nyuranya piruku nyakunytjaku, munu tjukurpa kutjupa tjuta nyurala piruku nintintjaku. Panya nyura ninti mulapa wiya kuwaripatu nintiringanyi Jesuku pulkara mulamularingkunytjikitja.

¹¹ Uwa, mulapa nganana tjapini Mama Godala pulala Mayatja Jesula nganananya nyuralakutu

wantir'iyantjaku nganana tjukaruru ankula nyurala wirkankunytjaku.

¹² Munula piruku tjapini Mayatja Jesula paluru nyuranya mukulya ngaltunytju pulka palyantjaku nyura anangu kutjupa uwankaraku kulu pulkara mukuringkunytjaku, panya nganana nyurampa kurunpa winki mukuringanyi, palu purunypala tjapini Mayatjala nyuranya mukulya pulka palyantjaku.

¹³ Munula piruku tjapini paluru nyuranya kunpuntjaku. Ka nyara palulanguru nyura wirura tjukaruru nyinaku palya mulapa. Ka ngula Mayatja Jesunya palumpa walytjapiti winkitjara malaku pitjanyangka kutjupangu nyuranya Mama Godala mirangka putu kuranmankuku nyura mantangka nyanga palya mulapa nyinanytjitjanguru.

4

Palyanyku Nyinama Godanya Nyakula Pukularinytjaku

¹ Palu wanyuya kulila walytja wiru tjuta, kala piruku nyurala wangkama Mayatja Jesulu panya ngananala wangkanytja. Panya nganmanytjula nyurala tjungu nyinaralpi tjukurpa wiru wangkara nintiningi nyura palyanyku nyinanytjaku Godanya nyurampa nyakula pukularinytjaku. Ka nyura mulapa wanganarangku kulira kuwari palyanyku nyinara Godanya pukulmananyi. Palu uti nyura pakuringkuwiya rawa wirura palyanyku

nyinama, ka Godanya nyurampa rawatu pukulariku.

² Nyangatjana nyurala ninti tjutangka wangkanyi, panya nyura nganmanytju kulira nintiringu nganana Mayatja Jesuku tjukurpa nyurala tjakultjunkunyangka, munu nyura kuwari nintingku kulini palyanyku nyinara Godanya pukulmankunytjikitjangku.

³ Panya Godanya mukuringanyi nyura palya mulapa nyinanytjaku kura uwankara wantira. Munu paluru mukuringanyi nyura kuri walytjanga kutju ngarinytjaku, anangu kutjupaku nyakula mukuringkuntja wiya.

⁴ Uti watingku kungka kutjupa nyakula wantima munu kuri walytjaku kutju mukuringama Godala mirangka palya mulapa nyinanytjikitja paluru nyakula pukularinytjaku.

⁵ Palu panya wati Godaku ngurpa tjutangu kungka kutjupa tjuta nyakula palula tjanala ngarinytjikitja kutju pulkara mukuringkupai, kuri mulapa altira wirura kanyintjikitjangku kulintja wiyangku. Ka nyura uti palu purunypa nyinanytja wiyangku wantima, munu kuri walytjaku kutju mukuringkula palula kutjunga nyinama.

⁶ Munu nyura uti wati Jesuku walytja kutjupaku kuriku nyakula mukuringkuwiyangku wantima, panya nyura alatji palyara wati palunya kurani palumpa kuriku mukuringkula. Ka panya Mayatja Jesulu pika pulka mulapa ungkuku kura nyanga palu purunypa palyannyangka. Tjukurpa nyanga palunya panyala nyurala nganmanytju wangkara

ngulutjunu, kaya wanganarangku kulira kuri walytjangka kutju tjukaruru nyinama.

⁷ Panya Godalulanya ngurkantanu nganaa kuri walytjangka tjukaruru palyanyku nyinanytjaku, kuri kutjupa tjutaku nyakula mukuringkunyitja wiya.

⁸ Ka nyura tjukurpa nyanga palunya kulintja wiyangku wantirampa Godanya anani munu palula tungunpunganyi. Panya tjukurpa nyanga ngayulu nyurala wangkanytja Godaku tjukurpa, ngayuku wiya. Ka panya Godalu nyuranya Kurunpa Milmilnga ungu nyuranya tjukarurungku nintintjaku.

⁹ Palu walytja tjuta, nganaa nyurampa piruku nyiringka walkatjunkunyitja wiya nyura mukulya nyinanytjaku, panya alatjitu nyuranya Godalu nintinu Jesuku walytja tjutaku mukulya nyinanytjaku.

¹⁰ Ka panya nyura mukulya alatjitu nyinanyi Jesuku walytja uwankaraku ngura pala nyurala itingka nyinanytja tjutaku munu manta nyara Matja-tuniyala nyinanytja tjutaku kulu.

Palu walytja tjuta, pirukula nyuranya wangkara wituwituni nyura Jesuku walytja tjutaku pulkara alatjitu mukuringkunyitjaku wantinytja wiya.

¹¹ Uti nyura rawangku kulinma kalypa pilunpa nyinanytjikitjangku pikaringkula warkinytja wiya. Munuya anangu kutjupa tjuta nintingku-palku wituwituntja wiyangku wantima paluru tjana walytjangku kulira palyantjaku. Munuya walytja walytja warakarima mani walytjangku

mantjintjikitja kutjupa tjuṅangka ngatjintjaku-tawara. Panya nyuralala nganmanyntju tjakultjunangi, kaya watarkurinytja wiyangku wanganarangku kulira palyanma.

¹² Munu nyura alatji nyinara palyanyku warkarira mani mantjira paltja alatjitu pukulpa mulapa nyinaku kutjupa tjuṅangka ngatjintja wiya. Kaya tjinguru Jesunya wantipai tjuṅanku nyuranya nyakula alatji kulilku, “Nyanga tjana mulapa wirura alatjitu palyanyku nyinanyi.”

Jesunya Malaku Pitjanytja

¹³ Palu walytja tjuṭa wanyuya kulila, panya nyura kunyu anangu Jesuku walytja nganmanypa ilunytja tjuṭa pulkara kulilpai. Kala nyangatja nyurala wangkanyi nyura tjukarurungku kulintjaku. Panya Jesunya wantipai tjuṅangkuya alatji kulilpai anangu tjuṭa ilura wiyaringkupai alatjitu piruku wankaringkunyitja wiya. Munuya walytja tjanampa ilunyangka pulkara tjituru-tjitururira ulapai munkaritja waintara kulintja wiya. Kala mukuringanyi nyura tjananya arkantja wiyangku tjukarurungku kulintjaku munuya Jesuku walytja kutjupa ilunyangkampa pulkara tjituru-tjitururinytja wiyangku wantima.

¹⁴ Panya nganana mulamularinganyi Jesunya panya ilura wankaringkula pakantjitjaku. Munula palulanguru kulini mulapa anangu panya Jesuku walytja tjuṭa nganmanypa panya ilunytjatjanu tjintu malatjangka wankaringkula pakalku. Panya nyara palula-arangka Jesunya mantakutu malaku pitjaku, ka panya Godalu

tjananya miri panya tjuṭa pakaltjingara Jesula tjungulku palula wanka titutjara nyinanytjaku.

15-16 Panya nyangatja Mayatja Jesulu ngananala wangkangu, kala kuwari nyurala tjakultjunanyi tjukurpa nyanga palunyatu. Panya tjintu nyara palula Mayatja Jesunya pitjanyangka miri tjuṭa-warara, wankaringkula pakara palula tjunguringkuku, ka nganaṇa wanka nyinarampa mala tjunguringkuku. Panya Mayatjalu ngura ilkarīguru ukalingkula mirara wangkaku, kala kulilku angelpa kuranyitjangku wangkara Godaku turampata puura wangkatjingannyangka. Kaya Jesuku panya walytja tjuṭa nganmanypa panya ilunytjitja tjuṭa-warara wankaringkula pakalku.

17 Kalanya palula malangka Godalu nganananya wanka nyinanytja tjuṭa miri tjuṭangka tjungulku, panya nganmanypa ilunytjatjanu pakantja tjuṭangka, munulanya uwankara tjungura katiku ilkarikutu. Panya Mayatja Jesunya ngananalakutu ngaparikatiku ngangkalangka, munulanya uwankara katiku palula tjunguringkula wanka titutjara nyinanytjaku.

18 Uwa, tjukurpa nyanga palunyaya rawangku ngapartji-ngapartjingku wangkara kulinma watarkurinytja wiyangku munuya wangkara pukularima, panya Godanya wantipai tjuṭa pulkara tjituru-tjitururipai, kaya palunya tjananya arkantja wiyangku wantima.

Mayatja Jesukula Ala-alangku Patantjaku

¹ Palu walytja tjuṭa kulilaya, panya Mayatja Jesunya malaku pitjaku tjintu malatjangka. Palu nyuntu nganana ngurpa tjintu nyara palumpa yaalara paluru wirkankuku. Panya nyanga palunyala nyurala nganmanytju tjakultjunangi nyura kulira ninti nyinanytjaku.

² Ka panya nyura nganmanytju kulintjatjanu ninti nyinanyi panya Mayatja Jesunya urulyku wirkankuku tjintu malatjangka anangu winki watarku nyinanyangka.

³ Panya nyara palula kuwaripangka anangu mantatja kulilpai tjuṭangu watarku nyinara pukularira alatji wangkaku, "Ai, nyangatjala kuwari manta winkingka pikaringkunyitja wiya pilunpa kalypa wirura alatjitu nyinanyi, panya nganana kutjupa tjutaku nguluringkunyitja wiyaringu." Palu paluru tjana alatji wangkara ngunti pukularinyangka pika panya kura pulka mulapa tjanala mapalku wirkankuku. Kaya kumpira wirtjapakalku wankakitja-palku.

⁴ Nyara paluru tjana panya kura tjuṭa mungawalurungka nyinapai. Munuya tjintu malatjangka Jesunya malaku pitjanyangka nyakula pulkara urulyaralku watarku nyinanytjatjanu. Palu nyura panya Jesuku mulamularingkunyitjatjanu kura wantira mungawalurungka nyinanytja wiyaringu, munu palulanguru nyura tjintu malatjangka urulyarantja wiya rapa ngaraku Jesunya malaku pitjanyangka.

⁵ Panya nyura tilitjara nyinara wiru tjuṭa kutju palyalpai, munu nyura tjintu

nyara palula Jesunya pitjanyangka nyakula pulkara pukulariku. Nyuntu nganana panya nganmanypa mungawalurungka nyinanytjatjanu wiyaringu, munula anangu kura tjutangka tjunguringkula kura palyantjaku wiyaringutu.

⁶ Palulangurula uti watarku nyinanytja wiyanku ala-alanguk patanma munula kulil-kulilpa nyinama Godalawanu kutju titutjara tjukaruru nyinanytjikitja mukuringkulampa. Palyantiya mantatja kulilpai tjuta watarku nyinama kunkunpa purunypa, palu nganana uti wankangu nyangama.

⁷ Panya mungaringkunyaangka anangu tjuta kunkunarinytjikitja mukuringkula kunkunaripai. Kaya kutjupa tjutanku tjikira tarangkaripai.

⁸ Palu nganana kuwari mungangka nyinanytja wiya kalala nyinanyi Godaku walytja tjuta. Munula uti palulanguru kulil-kulilpa Godalawanu kutju tjukaruru palyanyku nyinama.

Utila titutjara Jesuku mulamularingama munula palumpa pulkara mukuringama Jesuku walytja kutjupa tjutaku kulu. Panya tjaultjingku pilpirta anga-tjutulpai warmalanguku wakantjaku-tawara, palu purunypa nganana mulamularingkula mukulya pulka nyinanyangka kutjupanku nganannya putu kuralku. Kala uti mulamulangku kulira ala-alanguk patanma panya ngula tjintu malatjangka Jesulu malaku pitjala nganannya wankarunkuku palula tjunguringkula wanka titutjara nyinanytjaku.

Panya tjaultjingku mukata wituwitu kanyilpai kata wakantjaku-tawara, palu purunypa nganaṅa wankarunkunytja kulira ala-alangku paṅannyangka kutjupangku nganaṅanya puṅu kuralku.

⁹ Panya nganaṅanya Godalu ngurkantankunytja wiyatu kuranmara warungka waninytjikitjangku. Palurulanya ngurkantanu Mayatja Jesulu nganaṅanya wankarunkunytjaku. Palulangurula uti rawa mulamularingkula mukulya nyinama Jesunya pitjanytjaku paṅara.

¹⁰ Paluru panya nganampa anga-ilungu nganaṅa palula tjunguringkula titutjara tjungu nyinanytjaku. Munu paluru ngula malaku pitjala nganaṅanya uwankara palula tjungulku nganmanypa ilunytja tjuṅa munu wanka nyinanytja tjuṅa kulu.

¹¹ Ka nyura uti palulanguru tjukurpa nyan-ganpa kulira ngapartji-ngapartjingku nyuranku wangkara rapanma Jesunya titutjarangku tungun-tunguntu wanantjikitjangku. Panya kuwari nyuranku wangkara kunpuni, palu purunytjuyanku rawangku wangkara kunpunma wantinytja wiyangku.

Wiruraya Nyinama Godalu Nyakula Pukularinytjaku

¹² Palu walytja tjuṅa, wanyuya kulila. Panya anangu mankurtu nyuranya Jesuku walytja tjuṅa atunymara kanyini Godalawanu tjukaruru nyinanytjaku. Ka nyura uti atunymankupai

palula tjanala wanganarangku kulinma. Panya paluru tjana nyurala pulkara warkarinyi munu panyaya nyuranya kuraringkunyjtaku-tawara wangkara tjukururulpai nyura Mayatja Jesunya tjukururungku wanantjaku.

¹³ Ka nyura uti palula tjanala wirura kulinma munuya tjanampa pulkara mukuringama, panya tjana warka wiru mulapa nyurampa palyani. Palulanguru nyura uti tjanala wanganarangku kulinma. Munuyanku pikaringkuwiya kalypa pilunpa nyinama.

¹⁴ Walytja tjuta, pirukula nyurala wangkanyi. Uti nyura Jesuku walytja kutjupa warka wiya nyinanyangka nyakula palunya warkarinyjtaku wangkara wituwitonma. Munuya kutjupangku nguluringkula putu nguwanpa kulinyangka nyakula palunya wangkara rapanma munu palunya alpamilanma wantinytja wiyangku. Uwa, uti nyura anangu uwankarangka purkarangku mukulyangku wangkama mirpanarira miranytja wiyangku.

¹⁵ Ka tjinguru kutjupangku nyuranya kuranyangka nyura uti palunya ngapartji kurantjik-itjangku kulintja wiyangku wantima. Munu nyura Jesuku walytja tjutangku uti ngapartji-ngapartjingu mukulyangku pukultjungku alpamilanma munuya anangu kutjupa tjuta kulu mukulyangku kanyinma.

¹⁶ Palu pukulpa titutjaraya nyinama.

¹⁷ Munuya Godala rawangku tjapinma.

¹⁸ Munuya Godaku pukularira palunya titutjarangku mirawanima kutjupa kutjupa wiru tjuta utiringkunyaangka nyakula, munuya

tjituru-tjituru tjuta kulu utiringkunyangka nyakula palu purunytjutu mirawanima wantinytja wiyangku. Uwa, alatji Godanya mukuringanyi nyura wirura titutjara pukulpa nyinanytjaku Jesula Christala tjungu.

¹⁹ Munu Kurunpa Milmiltu nyurala nintinyangka nyura uti wanganarangku kulinma wantinytja wiyangku.

²⁰ Ka tjinguru Jesuku walytja kutjupangku wangkaku, “Kurunpa Milmiltuni kuwari tjukurpa nintinu. Kana wanyu nyurala tjakultjungkuku?” Kaya alatji wangkanyangka purkarangku kulinma palunya mapalkungku anantja wiyangku.

²¹ Munuya paluru tjakultjungkunyangka kulira ngurkantanama alatji kulira, “Mulapa tjukurpa nyangatja Godalanguru, munta tjinguru wiya?” Munuya tjukurpa Godalanguru wangkanyangka kutju kulinma. Palu wiyangkampa kulintja wiyangku wantima.

²² Munuya kura uwankarangka tjunguringkuwiyangku wantima.

Tjukurpa Malatja

²³ Palu panya Godalu kutjungku nganananya kurunpa pukulpa rapa nyinanytjaku palyalpai. Kana palula nyurampa tjapini nyuranya tjukaruruntjaku nyura palula mirangka kura wantinytjatjanu palyanyku nyinanytjaku. Mununa piruku tjapini paluru nyuranya angakanyintjaku kurangka-tawara, nyura kurunpa winki palya mulapa tjukaruru titutjara nyinanytjaku, ka tjintu malatjangka kutjupangku

nyuranya putu kuranmankuku Mayatja Jesunya malaku pitjanyangka.

²⁴ Panya Godalu nyuranya ngurkantankunyt-jatjanungku mulapa alatjitu nintilku palunya kutju tjukarurungku wanara palyanyku nyinanytjaku, panya paluru nyuranya atunymankunytjikitjangku kalkunu munu paluru kalkuntjatjanungku palyalku alatjitu.

²⁵ Uwa walytja wiru tjuta, nganampa kuluya rawangku Godala tjapinma.

²⁶ Munuya pala Jesuku walytja kutjupa tjuta pukularira mara witira wangkama alatji, "Paulalu tjana nyuranya rawangku kulini."

²⁷ Uwa, lita nyanga palunyaya mantjira pala Jesuku walytja uwankarangka nyakula tjakultjunama, panya Mayatja Jesunya tjukurpa nyanga palunya anangu palumpa walytja uwankarangku kulintjaku mukuringanyi.

²⁸ Uwa, alatjituna walkatjunanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukultjungku wirura kanyinma.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6